

# H.C. ANDERSEN

— Jul i Odense - som i gamle dage — 2013

# JULEMARKEDET

2. ÅRGANG GRATIS

H.C. ANDERSEN JULEMARKEDET JUBILÆUMSAVIS

6.-8. december & 13.-15. december 2013

MINE DAMER OG HERRER ...

## DANMARKS HYGGELIGSTE JULEMARKED

Vær velkommen.  
De herrer, de damer.  
Unge som gamle.  
Store som små...

Had blikket vandre, næsen vejre, tungen smælde og sanserne snuse til et julemarked du ikke finder bedre andre steder. Hverken her eller hisset. Oppe eller nede. I øst eller vest. For i Odense, på H.C. Andersen Julemarkedet, er julerierne bedst.

Vær velkommen til nisserier, julerier, frierier, hæklerier, bagerier, harmonier, tryllerier, artistier, tosserier, travestier, klovnerier – og til alt det andet, du kun kan opleve på DANMARKS HYGGELIGSTE JULEMARKED



Julemarkedet er  
oplevelser, underholdning  
og sjov for hele familien

Se mere om  
H.C. Andersen  
Julemarkedet her



ODENSE KOMMUNE



H.C. Andersen Julemarkedet  
H.C. Andersen kvarteret i  
området omkring Sortebrødre Torv  
5000 Odense C · [www.hcajulemarkedet.dk](http://www.hcajulemarkedet.dk)







## STADIG SOM PÅ H.C. ANDERSENS TID

Lige siden starten på H.C. Andersen Julemarkedet i Odense for ti år siden har vi ønsket at byde velkommen til et autentisk og historisk julemarked. Uden pop og plastiknisser, men til gengæld med masser af charme, varme og hygge som på eventyrdigterens egen tid.



## H.C. ANDERSEN OG JULEN

For H.C. Andersen var julen i sandhed en højt tid. Vores verdenskendte eventyrdigter holdt af hyggen, samværet, gaverne og den gode mad i julen.

Han tilbragte ofte juleaften i nogle af de mange hjem, han besøgte – blandt andet hos H.C. Ørsteds familie, hvor han så sit første juletræ. Til hver gave, han gav, havde han skrevet en såkaldt "devise", der var en personlig hilsen skrevet på vers.

Netop juletræet, som Andersen skrev et kendt eventyr om, var lige sagen for en, der elskede at klippe "flitterstads". Det var heller ikke tilfældigt, at det var Andersen, der "opfandt" det flettede julehjerte. Han klippede og klistrede flittigt til stor glæde for værtinderne og deres børn.

### PAPIRKLIPPEVÆRKSTED I H.C. ANDERSENS HUS

Mød den odenseanske papirklipper Torben Jarlstrøm Clausen og hans univers af klippede eksistenser. Vær med til at vise, at papirklipperiet lever i bedste velgående i Odense i 2013. I klippeværkstedet får du – vejledt af Torben Jarlstrøm Clausen – selv mulighed for at sætte saksen til papiret og forløse dine helt egne klippede eksistenser. Og du vil opleve det allerbedste ved at klippe i papir – nemlig øjeblikket, hvor papiret foldes ud og magien opstår.

PAPIRKLIPPEVÆRKSTED  
Lørdage &  
søndage kl. 11-14  
Fri entré



### KOLONN

Udgivet af:  
H.C. Andersen Julemarkedet  
By- og Kulturforvaltningen  
www.hcajulemarkedet.dk  
hkra@odense.dk

Layout: KreativGrafisk  
Tekst: Danny Schjødt Pedersen  
Tryk: OTM, Ikast  
Foto: Emil Ryge, Nils Lund  
Odense Kommune, Kultur  
Shutterstock, Colourbox  
& KreativGrafisk

Oplag: 20.000 stk.  
Udgivet: Julen 2013

H.C. Andersen Julemarkedet forbeholder sig ret til ændringer i programmet.



Jubilæumsarrangement med musik og manér

# JULE-FAMILIEKONCERT MED KAYA BRÜEL & OLE KIBSGAARD

... og jubilæumstale ved rådmænd Steen Møller

Et jubilæum skal da fejres med manér – og når det gælder H.C. Andersen Julemarkedet også med musik. For når rådmænd Steen Møller har budt velkommen med sin jubilæumstale, så er det de danske julesange, der indtager scenen. Både de nye og sjove, gamle og hyggelige.

Det er Kaya Brüel og Ole Kibsgaard, der er inviteret til Odenses julemarked for at give deres bud på de mest kendte julesange for børn og juleglade voksne. De to dygtige musikere forventer dog masser af juleassistance fra publikum, der opfordres til at synge med på juleklassikerne. Både Kaya og Ole er god til at skabe hygge og stemning omkring sig. Har du ikke fundet julehumøret, når du kommer til arrangementet, så har du garanteret masser af julehumør med dig, når du tager fra julemarkedets jubilæumsarrangement!



KONCERT MED  
KAYA BRÜEL &  
OLE KIBSGAARD

Søndag den 8. december,  
kl. 15.00 ved  
Møntergårdens  
hovedindgang



## HISTORIEN OM EN GOD IDÉ

Det var et besøg i H.C. Andersen-kvarteret, der fik skuespiller Torben Iversen til at tænke "...Odense bør da have et julemarked som på H.C. Andersens tid". Det var en gruppe af lokale aktører enige med ham i.

Ideen om et historisk julemarked var ikke ny. Torben Iversen havde længe drømt om at etablere et julemarked i Odense. Det var besøget i HCA-kvarteret, der motiverede ham til at gå videre med ideen:

- Jeg optrådte på Store Torv i Rosengårdcentret og havde brug for lidt ro i hovedet i en af pauserne. Derfor tog jeg en tur ind til HCA-kvarteret, som jeg holder utroligt meget af.

Mens jeg gik rundt derinde, tænkte jeg, at "...hvor er her vidunderligt. Hvorfor ikke lave et julemarked, hvor der både er julehygge og tid til hinanden?", fortæller Torben Iversen om de første tanker om et julemarked.

### Sætter tiden i stå

- Vi kunne ikke have et mere autentisk, historisk sted end HCA-kvarteret til et marked som i gamle dage. Det kunne være rammen om en både nostalgisk og eventyrlig jul, hvor vi satte tiden i stå, så hele området blev en oase og lomme lige midt byen, siger han og fortsætter:

- Jeg tog fat i folkene i "kulturvæsenet", der var med på ideen. Vi nedsatte derfor en arbejdsgruppe, der blandt andet skulle søge nogle af midlerne fra HCA 2005-fonden. Dem fik vi, hvorfor vi havde grundlaget på plads for det første marked. Og da det var utroligt, at markedet allerede det første år trak mange mennesker, var der ingen tvivl om, at der skulle bygges videre på ideen.

### Andersens egne nisser

Torben Iversen har rejst land og rige rundt som fortolker af H.C. Andersen – og som leder af H.C. Andersen Paraden. De fleste steder er der stor interesse for Odenses verdenskendte digter. Derfor glæder det Iversen, at et H.C. Andersen Julemarked ikke bare er et falsk påskud. For Andersen holdt af julen:

- Markedet er julemandsfrit område, for julemanden kom først til senere. Det var nisser, der var kendt på Andersens tid. Han har faktisk klippet nisser ud, så vi helt præcist ved, hvordan hans nisser har set ud. Han har også skrevet om dem, ligesom han har skrevet om juletræet, der skulle "...vokse, vokse, blive stort og gammelt", fortæller Torben Iversen, der selv nyder at optræde på H.C. Andersen Julemarkedet. Det gør han sammen med resten af H.C. Andersen Paraden ved Eventyrslottet i Lotzes Have.





# JUL PÅ MØNTERGÅRDEN

## JUL SOM I GAMLE DAGE



Møntergården kalder det "Jul som i gamle dage med boder, gøgl og masser af juletræer...", når museet åbner dørene og gårdspladsen for de julestemte markedsgæster.

**J**gården er der et liv og leben, som folk i dragter fra 1800-tallet er med til at skabe. Bålfade, duften af brændte mandler og juletræer, æbleskiver og gammeldags julekage er en del af stemningen og smagsoplevelserne i Møntergården, hvor du også kan købe årets julesnaps. I gården kan du også møde handlende, håndværkere, høkeren, folk fra Den fynske Landsby og forskellige artister.

### Museet er udvidet

Besøg det nye flotte museum og nyd udstillingerne, bl.a. den helt nye anmelderroste udstilling om "FYN – midt i verden". Der er fri entré under julemarkedet.



**Gratis rundvisning  
på Møntergården  
kl. 11, kl. 13 & kl. 15  
lørdage & søndage**

Fredage kl. 16-19  
Lørdage kl. 10-19  
Søndage kl. 10-17





Musik - Underholdning - Show - Oplevelser

## PROGRAM

Teater - Oplæsning - Sang - Hygge - Kor

I gader og stræder i H.C. Andersen Kvarteret

## JULESTEMNING SERVERET PÅ ET SØLVFAD

Rammerne er smukke, husene skæve og små. Og hestevognen rumler over toppede brosten på sine ture rundt i kvarteret. Hvad mere kan et juleherte forlange, når det hele tilsættes hygge, handel og masser af aktiviteter?



### Julemarked i Klods Hans

Her er pyntet med nisser, papirklip, julekugler og meget mere originalt, dansk håndlavet pynt. Alt til en smuk jul.



### Nattevægterne – en fast del af gadebilledet

Under H.C. Andersen Julemarkedet er byens nattevægtere blevet en fast del af bybilledet, som de også var det på H.C. Andersens tid. For det stolte vægterfag går i Odense helt tilbage til det 16. århundrede. Efter i 1866 at være blevet afløst af politikorpset, var vægterne væk fra gadebilledet frem til 1991, hvor der igen kom nattevægtere i Odense – og senere på julemarkedet.

Bemærk, at der ikke er et fast mødested.

Fredage kl. 17-18.30

Lørdage kl. 17-18.30

Søndage kl. 14.30-16

### Markedet rundt i hestevogn

En tur rundt på julemarkedet er et populært tilbud, fordi turene bringer dig hele vejen rundt om stemningen på markedet – med varme tæpper om benene. Undervejs vil du høre lyden af lirekassen, når lirekassemanden lader sin spilledåse underholde forbi passerende.

Kaperkørsel  
Mødetid: H.C. Andersen  
Hotellet/Radisson  
Pris: 20,- kr



### Lirekasse - som i gamle dage

I Den Store Danske står: (efter ty. Leierkasten, 1. led Leier 'lire', via lat. fra gr. lyra), lille pibeorgel, der klinger, når en stift valse eller kartonrulle med huller aktiverer lufttilførslen. Valsen drejes af et håndsving eller med elektricitet. Lirekassen har rod i antikke vanddrevne instrumenter, men bærbare typer kendes fra 1700-t., og især på hjul fik instrumentet betydning indtil omkring 1945 som leverbød for omvandrende lirekassemand, der spillede et aktuelt populært repertoire.



### Fodtur i H.C. Andersens fodspor

Begge lørdage i markeds-weekenderne er der mulighed for at tage en fodtur i H.C. Andersens barndom. Det er den dygtige fortæller Bent Hansen, der er klar med sjove, dramatiske og rørende fortællinger, når følget kommer rundt i det kvarter, der dannede rammen om eventyrdigterens barndom.

Turen varer omkring 1 time 15 min, og man kommer med på en tur i digterens fodspor. Der gøres holdt ved Sortebrødre Torv, Fattigskolen, Vaskepladsen ved åen, Klokkedybet, Domkirken, Flakhaven foran rådhuset og Gråbrødre Kirke.

Mødestedet er ved H.C. Andersens Hus, Bangs Boder 29

Lørdag den 7. december &  
lørdag den 14. december kl. 15



### De Jydske Helte

En usædvanlig og finurlig forestilling, der er en kaskade af 24 karats klassikere, der ypperligt fortolkes af de virtuose kammergøglere til stemningsfuld atmosfæreskabende akkompagnement.





Musik - Underholdning - Show - Oplevelser

## PROGRAM

Teater - Oplæsning - Sang - Hygge - Kor

## Jul i kvarteret

**H.C. Andersens Hus**

Bangs Boder 29

Åbning af særudstillingen "Frøknere og Havfruer".

Fredage kl. 16-19, lørdage kl. 10-19 &amp; søndage kl. 10-17. Entré

**Papirklippeværksted i H.C. Andersens Hus**Mød den odenseanske papirklipper Torben Jarlstrøm Clausen.  
Se omtale side 2

Lørdage &amp; søndage kl. 11-14

**H.C. Andersen Paraden**

På øen ved H.C. Andersens Hus

Odenses nationalt og internationalt prisbelønnede H.C. Andersen Paraden er kunst, kultur og folkløse på én gang. Den unikke charme, umiddelbare og hjertelige spilleglæde gør det lille, musikalske show til oplagt og eventyrlig underholdning for store og små. Glæd dig til at opleve Isdronningen og alle de andre.

Fredage kl. 17.30, lørdage kl. 11 &amp; 13 &amp; søndage kl. 11

**Carl Nielsen Museet**

Claus Bergs Gade 11

Med særudstillingen "ANSIGT TIL ANSIGT - Anne Marie Carl-Nielsens portrætkunst" sætter Carl Nielsen Museet spot på billedhuggeren Anne Marie Carl-Nielsens mange portrætarbejder.

Lørdage &amp; søndage kl. 11-15 - Fri entré

**Grafisk Værksted**

Hans Jensens Stræde 18

Kom indenfor til en spændende og farverig udstilling i grafikens verden. Oplev de gamle teknikker ud i grafikkens verden, og kig en kunstner over skulderen i værkstedet.

Fredage kl. 16-19, lørdage kl. 10-19 &amp; søndage kl. 10-17

**H.C. Andersens Barndomshjem**

Munkemøllestræde 3

**JULEKLIP**

Tag en saks med og kom ned i H.C. Andersens Barndomshjem, hvor der hygges, klippes og klistres lige indtil juleaften. Klip og dekorer ligesom H.C. Andersen gjorde det. Der er julegodter til børn og voksne, og på juletræet kan du hænge et kræmmerhus med et hemmeligt juleønske i.

Lørdage &amp; søndage kl. 11-15 - Entré

"TA' MIG MED DIG HJEM.  
FIND MIG I H.C. ANDERSENS HUS  
OG PÅ MØNTERGÅRDEN,  
JEG KOSTER 89,-"  
VI SES PÅ H.C. ANDERSEN  
JULEMARKEDET 2013



## Oversigt

1. H.C. Andersens Hus
2. Fyns Grafiske Værksted
3. Fyrtøjet
4. Lotzes Have
5. Markedsboder – Sortebrødre Torv, Claus Bergs Gade, Bangs Boder, Overstræde
6. Potte-juletræer, fugleneg, røgalarmer og brandtæpper sælges v. Odense Brandvæsen's Juniorkorps
7. Klappedeg og ponyridning
8. Grøntorv
9. Spejltelt – und
10. Tivoli Luna Par
11. Æbleskiver og
12. Pandekagehus
13. Kaperkørsel
14. Arbejdende sm
15. Den Fynske La af aktiviteter

## Musik og koncerter

**Kor på markedet**

Oplev de forskellige kort, der traditionen tro er med til at sætte stemningen på markedets gader, pladser og stræder. Igen i år er der mange, smukke stemmer samlet på forskellige tidspunkter. Der er syv forskellige kor, der alle optræder tre gange tyve minutter på forskellige pladser på markedet. Mon ikke de har forskellige toner på repertoireet – fra salmer og klassiske julesange til gospel og nyere sange?

Fredag den 6. december	kl. 17-19	Gospel Singers
Lørdag den 7. december	kl. 11-17.30	Odinkoret
Søndag den 8. december	kl. 11-16	Rydsåkoret
Fredag den 13. december	kl. 17-19	HCA Koret
Lørdag den 14. december	kl. 12-14	Koret 13 Rigtige
Lørdag den 14. december	kl. 12-15	Alsobate
Søndag den 15. december	kl. 15-17	Simple Singers

**Vor Frue Kirke**

Frue Kirkestræde 10

Slår igen kirkedørene op og lader dem stå vidåbne, så man kan komme og gå, som man har lyst. Der er kaffe, te og pebernødder og sangark til alle ved indgangen. Begge lørdage er det sognepræst Ove Lindberg-Larsen og organist Lars Frederiksen samt 3 korister, der fører kirkegæsterne igennem julesangsmarathon. Besøg også Den Levende Julekrybbe i stalden, på kirkens parkeringsplads!

Organist Lars Frederiksen spiller advents- og julemusik.

Lørdag den 7. december kl. 12 (varighed: 1/2 time)

Julesangsmarathon

Lørdage den 7. &amp; den 14. december kl. 14-16

**Årets familiejulekoncert**

Odense Idrætshal

– med Odense Symfoniorkester, Martin Brygmann og Maria Lucia.

Se omtale side 9

Lørdag den 7. december kl. 13





Musik - Underholdning - Show - Oplevelser

## PROGRAM

Teater - Oplæsning - Sang - Hygge - Kor

# H.C. ANDERSEN

— Jul i Odense - som i gamle dage — 2013

## JULEMARKEDET



Underholdning, æbleskiver og gløgg  
 Marked i Lotzes Have og Hans Mules gade  
 Boder og polser ved Næsby Boldklub  
 et

ed, bødker og bronzestøber  
 ndsby er rykket til byen med et væld

16. Juletræssalg, brændte mandler, æbleskiver og gløgg  
 17. Gammeldags julekøkken med danske traditionelle retter  
 18. Carl Nielsen Museet  
 19. Vor Frue Kirke  
 20. "Tre eventyrlige causerier" i Odense Adelige Jomfrukloster  
 21. Møntergården  
 22. Møntergårdens boder med julevarer, kandiserede æbler, smadrebod og julesnaps  
 23. H.C. Andersens Barndomshjem

## Lotzes Have

### Tivoli Luna Park

Kom og prøv en tur i den smukke gamle gynges og det lille tog i Lotzes Have.

### Geden Ida kommer forbi

Klappeneden Ida kommer på besøg. Hun er glad for børn, så kom og hils på hende i Lotzes Have.

Lørdage & søndage kl. 11-16

### Ponyridning

Nyd julestemningen på hesteryg.

Pris: 20 kr. pr. tur

### Julestemning i Fyrtøjet

Hans Jensens Stræde 21

Fyrtøjet byder indenfor i varmen til gratis fortælling om Den lille havfrue af H.C. Andersen.

Der er åbent lørdage & søndage kl. 10-16.

Der fortæles kl. 12 & 14

### Dukketeatret Svanen

Opfører "Hvad fatter gør det er altid det rigtige" i gårdhaven ved Café Fyrtøjet.

Se omtale side 9

Lørdag den 14. & søndag den 15. december kl. 12 og 14

### Romantiske vielser i Lotzes Have

Igen i år er der bryllup i haven.

Se omtale side 11

Lørdag den 7. december kl. 17-19

### FDF'ernes bod

Køb dit ædelgran juletræ her og køb varme æbleskiver og gløgg.

Lørdag den 7. december kl. 17-19

## Spejlteltet

### Fra trylleri til klovneri

Se omtale side 8

Hver anden time lørdag kl. 12.30-19 & søndag kl. 12.30-17

### Lykkejul på spil

Det er underholdning for store og små voksne samt børn uden tænder. Se omtale side 8

Fredag den 6. & fredag den 13. december kl. 16-19

Se side 8 for alle de spændende arrangementer der sker i ugen mellem de to julemarkedets weekender.

## Gader og stræder

### Julemarked i Klods Hans

Se omtale side 5

### Markedet rundt i hestevogn

Se omtale side 5

### Nattevægterne – en fast del af gadebilledet

Se omtale side 5. Fredage kl. 17-18.30, lørdage kl. 17-18.30 & søndage kl. 14.30-16

### De Jydske Helte

Se omtale side 5

### Lirekasse - som i gamle dage

Se omtale side 5

### Fodtur i H.C. Andersens fodspor

Mødestedet ved H.C. Andersens Hus, Bangs Boder 29

Begge lørdage i markeds-weekenderne er der mulighed for at tage en fodtur i H.C. Andersens barndom. Se omtale side 5.

Lørdag den 7. december & lørdag den 14. december kl. 15

## Møntergården

Møntestræde 1

Gratis rundvisning i udstillingen "FYN – midt i verden" kl. 11, kl. 13 og kl. 15 lørdage og søndage. Se omtale side 8

Fredage kl. 16-20, lørdage kl. 10-19 & søndage kl. 10-17





Musik - Underholdning - Show - Oplevelser

## PROGRAM

Teater - Oplæsning - Sang - Hygge - Kor



## Spejlteltet

# LYKKEJUL, CIRKUS OG MAGI I TELTET

Alle, der har besøgt Spejlteltet under H.C. Andersen Julemarkedet, har oplevet den særlige, magiske stemning, der er i teltet. Gennem årene har scenen i teltet lagt skrå brædder til sjove, forunderlige, opsigtsvækkende, unikke, smukke og kloge arrangementer.

Fri entré fredag, lørdag og søndag.



### Fra trylleri til klovneri

I år er det ikke kun stemningen i Spejlteltet, der er magisk. Det samme er en del af underholdningen, når tryllekunstner Henrik Christensen tryller og underholder med numre af stort format. Som gæst i teltet kan du samtidig gå fra trylleri til klovneri, når klovnen Jody fra Det mindste Cirkus går på scenen med sit one-clown show. Om lørdagen får Henrik selskab af sanger Mikkel Moltke Hvilsom, der forkæler publikum med et potpourri af kendte og populære julesange.

Hver anden time lørdag kl. 12.30-19 & søndag kl. 12.30-17



### Lykkejul på spil

Der er både grin, gløgg, og god musik på plakaten, når Showmen præsenterer deres Lykkejul i teltet. En del af showet er Lykkejulet med de 24 felter hvor alle har mulighed for at vinde på et af felterne, som lykkehjulet lander på. Nogle vinder noget, som de gerne vil have. Andre vinder noget, de formentlig ikke vil have. Kom ind fra kulden og få et godt grin sammen med et glas gløgg og æbleskiver, pakket ind i varm musik fra en vespillende trio. Ingen stress og jag, kun hygge og bag. Din lykkejul starter forhåbentlig her. Det er underholdning for store og små voksne samt børn uden tænder. Konferencier: Rasmus Skovmand. Kapelmester: Erling Hjernø. Klaver m.m.: Jacob D. Broholm. Trommer: Nikolaj Bundvig

Fredag den 6. & fredag den 13. december kl. 16-19

## Langt julemarked i år

# TO WEEKENDER – OG HVERDAGENE IMELLEM

Aktiviteterne på H.C. Andersen Julemarkedet er i en vis grad samlet i de to første weekender i december (6.-8. + 13.-15. december). Du skal dog også være opmærksom på, at der er i hverdage imellem weekenderne er forskellige aktiviteter på markedet og i Spejlteltet. På [www.hcajulemarked.dk](http://www.hcajulemarked.dk) kan du se programmet for hele markedet.



### TIRSDAGSBINGO med Torben Iversen

Tirsdag den 10. december kl. 18

Den 10. december er der et helt særligt tilløbsstykke på programmet, nemlig TIRSDAGSBINGO i Spejlteltet. Vært er entertainer Torben Iversen, der vender tilbage til et fag, han dyrkede for mange år siden – som bingo-vært på TV Fyn.

Der er 20 gennemgående numre, med 2 x sidegevinster, 2 ekstra numre, Puljebanko, Lodtrækning på indgangsbøn - et hav af præmier. Og mulighed for at købe gløgg, æbleskiver, øl og vand. Pausemusik ved Henrik Christensen. Hele overskuddet går ubeskåret til hospicearbejdet i Danmark. Arrangeret i samarbejde med TOF.

Voksne: 100,- kr. inklusiv 6 spilleplader. Pensionister/børn under 14 år: 50,- kr. inklusiv 3 spilleplader. Ekstra spilleplader kan tilkøbes. Billetsalg: [www.danbillet.dk](http://www.danbillet.dk) eller 66 14 01 10



### Juleteatersport med De Klaustrofobiske Kosmonauter

Onsdag den 11. december kl. 19

Den 11. december er det De Klaustrofobiske Kosmonauter, der sørger for juleunderholdningen – eller rettere kosmonauterne i tæt samspil med publikum. Vi kender teatersport fra gamle dage i form af DRs underholdningsprogram "Så hatten passer".

Som publikum til improvisationsteater skal du ikke kun levere masser af fnis og gode grin. Du kan også sætte dit præg på festlighederne med dine input til spillernes gøgl, gags og grinagtige improvisationer på scenen. Oplev kosmonauter i skarp teaterkonkurrence med hinanden... Og som i enhver sport skal der inden kampens afslutning kåres en vinder. Her er det altid publikumsbarometeret, der er gældende.

Billetpris: 85,- kr. + gebyr (15 kr.)  
Billetsalg: [www.danbillet.dk](http://www.danbillet.dk) eller 66 14 01 10



### Jule-uhygge i teltet med Anna Grue og Claus Buhr

Torsdag den 12. december kl. 18.30

Er der krimier på ønskesedlen til jul? Så er der torsdag den 12. december en ekstra gave til dig i teltet. Her kan du nemlig møde Anna Grue og Claus Buhr, der har hver deres vinkler på kriminalitet og kriminalgenren. Den ene som krimiforfatter, den anden som rutineret kriminalreporter på DR. Oplev en uhyggeligt spændende samtale mellem de to forfattere, som litteraturkonsulent Michael Linde Larsen guider igennem.

Arrangeret i samarbejde med Odense Centralbibliotek og Bog & Ide

Billetpris: 150,- kr. inklusiv en lettere forplejning  
Billetter købes via Odense Centralbiblioteks hjemmeside:  
[www.odensebib.dk](http://www.odensebib.dk)





## FESTLIGT FOR HELE FAMILIEN

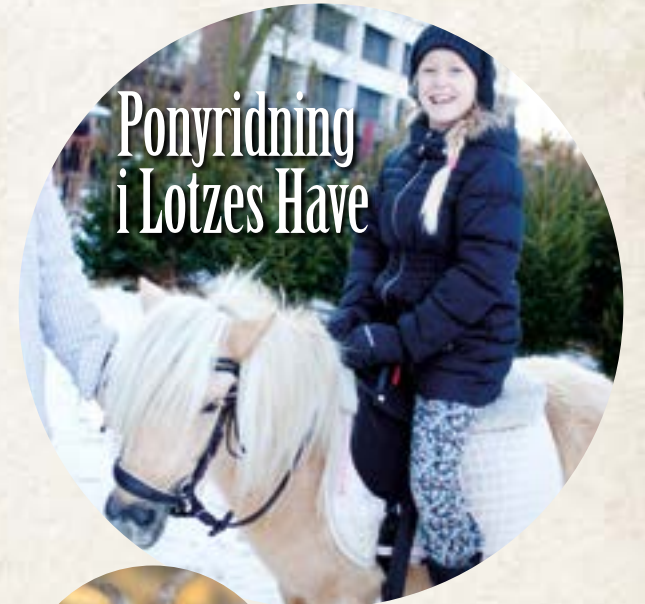
Familier føler sig godt tilpas på julemarkedet i Odense, der byder på noget for enhver smag – og juleoplevelser til alle generationer. Mor, far, børn og bedsteforældre glæder sig til den årlige tur på julemarkedet. Det er festligt for hele familien, når de besøger det historiske tivoli, kører med hestevogn gennem de små stræder, spiser æbleskiver, køber julegaver, kigger på boder og hygger sig sammen.



## ”NØJJ, DET’ JULERIER FOR BØRN...”



Det bliver stort at være de mindste på H.C. Andersens Julemarkedet i Odense. For overalt på markedet er der oplevelser i øjenhøjde for børn og deres medbragte familier. Der trylles og kløvnes i Spejltetet. Fortælles i Fyrtojet. Gøgles i gaderne.



### Geden Ida kommer forbi

Hun er glad for børn, så kom og hils på hende i Lotzes Have.

Lørdage & søndage kl. 11-16

### Årets familie-julekoncert

I Odense Idrætshal

Med Odense

Symfoniorkester, Martin Brygmann og Maria Lucia.

Det bliver årets familie-julekoncert, når konferencier Martin Brygmann med vanlig charme og lune byder velkommen til en stor oplevelse for hele familien. Det er Odense Symfoniorkester, der lægger den musikalske bund, når det dygtige orkester indtager Odense Idrætshal med Maria Lucia som solist, senest kendt fra musicalen Aladdin og 'Vild med Dans'. Børn, forældre og bedsteforældre kan læne sig tilbage, når der bliver jule fra scenen med et bredt, musikalsk program. Medvirkende: Det Fynske Kammerkor og 300 syngende kornisser.

Lørdag den 7. december kl. 13

Pris: Børn kr. 50,- Voksne kr. 100,-

Billetsalg: odensesymfoni.dk - Billettelefon 63 12 13 14.

Læs mere på odensesymfoni.dk



### Dukketeatret Svanen

I gårdhaven ved Café Fyrtojet

Opfører "Hvad fatter gør det er altid det rigtige".

H.C. Andersens historie

om et naivt, positivt og glad livssyn. Om to menneskers grænseløse kærlighed og om de reelle værdier i livet. At det er lige meget, hvad vi ejer, bare vi har hinanden. Den simple logik og glæden ved de små ting i livet. En sød, humoristisk og musikalsk marionetdukke-teaterforestilling for hele familien (fra 3 år), i det tjekkiske dukketeatrets tradition.

Lørdag den 14. & søndag den 15. december kl. 12 & 14



## VARMT OG VELSMAGENDE

Hvad har du mest brug for efter et par dejlige timer på julemarkedet i et flot vintervej? Måske et glas gløgg eller en kop varm chokolade mellem hænderne? Og mon ikke det smager af mere, når du har smagt pandekager, brød, brændte mandler og alle de andre lækkerier, du kan finde i boderne med mad og drikke. Glæd dig til alt det knasende og sprøde. Lune og lækre. Søde og sjove.



## DET FLOTTESTE FLITTERSTADS...

Årets personlige julegave lavet i hånden, pakket i flot papir og silkebånd? Julemarkedet byder på kunsthåndværk af den fineste slags.





# Odense Adelige Jomfrukloster

## TRE EVENTYRLIGE CAUSERIER

plev tre faglige profiler tolke H.C. Andersens "jule- og nytårs-eventyr". For eventyrdigteren holdt helt tydeligt af julen og skrev tre eventyr, der havde jul og nytår med i handlingen. Han elskede hyggen hos gode venner, den gode mad, gaverne... I det smukt renoverede Odense Adelige Jomfrukloster, hvor H.C. Andersen Centret er flyttet ind, kan du opleve tre eventyrlige causerier, der kigger nærmere på disse eventyr. De stiller skarpt på "Snedronningen", "Grantræet" og "Den lille Pige med Svovlstikkerne". For causerierne står professor Johs. Nørregaard Frandsen og ph.d.-stipendi at Ane Grum-Schwensen fra H.C. Andersen Centret samt overinspektør Ejnar Askgaard fra Odense Bys Museer. Der vil være tid til spørgsmål og diskussion.

Arrangeret i samarbejde med H.C. Andersen Centret, Institut for Kulturvidenskaber, Syddansk Universitet



**TRE EVENTYRLIGE CAUSERIER**  
 Tirsdag den 10. december,  
 kl. 16-18  
 Karen Brahe Auditoriet,  
 Odense Adelige Jomfrukloster,  
 Albani Torv 6  
 Fri entré



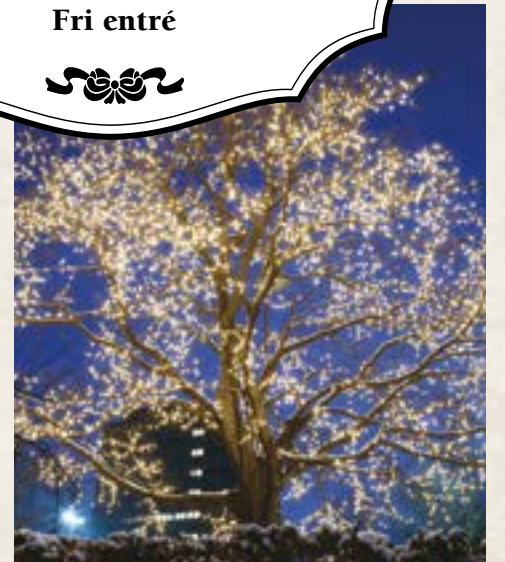
Grantræet  
Svend Otto S.



Snedronningen - Hans Tegner



Den lille Pige  
med Svovlstikkerne  
Hans Tegner



**KONKURRENCE**

**SKYD JULEN IND - OG VIND!**



Vis os dit bedste foto fra H.C. Andersen Julemarkedet og vær med i konkurrencen om et FujiFilm digital kamera, 2 årskort til Odense Bys Museer eller julemarkedets maskot.

Se FACEBOOK-SIDEN "H.C. Andersen Julemarkedet" for nærmere oplysning om konkurrencen.



**Romantiske vielser i Lotzes Have**

Giftmodne par får en helt unik mulighed for at sige ja til deres livs udkårne i skærene fra hundredevis af fakler på det hyggelige H.C. Andersen Julemarkedet.

Lørdag den 7. december  
 kl. 17-19



# H.C. ANDERSEN

— Jul i Odense - som i gamle dage — 2013

# JULEMARKEDET

2. ÅRGANG ✨ GRATIS

H.C. ANDERSEN JULEMARKEDET JUBILÆUMSAVIS

6.-8. december & 13.-15. december 2013

## FÅ ET OVERBLIK OVER JULEMARKEDETS MANGE FRISTENDE BODER

### \* Pouls Spegepølser

Hjemmelavede spegepølser med masser af smag uden farvestoffer og gluten. Vandperler, klare vaser, starinlys m.m.

### \* Højholm Design

Julens håndlavede træfigurer, Josef og Maria, det lille Jesus-barn, hyrde og hyrdinde samt de hellige tre konger og lam. 100 % dansk design og produktion

### \* Selleberg

Fynske kirsebærspecialiteter

### \* Vinoble

Alle de gode vine og dessertvine til julen - og meget meget andet

### \* Laluna

Skønne velmagende brændte mandler

### \* Hærvejens pileflet og sydesalt

Smagfuld urtesalt lavet af sydesalt, saltkar og skeer samt lidt pileflet

### \* Katina Design

Unikke håndlavede smykker i bla. sterlingsølv, læder, gummi, vokset bomuld, hestehår og spændende sten - kun fantasien sætter grænser

### \* Schønnemanns Biavl

Honningprodukter, der smager af mere

### \* Lallapaloosa

Smykker & sjaler, Vintage & sager

### \* Indslev Hvedeølsbryggeri

Danmarks første hvedeølsbryggeri med håndbrygget øl efter bayersk tradition. Med kræs for detaljerne og de bedste råvarer

### \* Socialdemokraterne

Oplysning, klejner og andre julesmåkager

### \* Julemærkefonden

Julemærker og postkort. Hjælp os med at hjælpe overvægtige børn i alderen 6-14 år med et ophold på et vore Julemærkehjem

### \* Soroptimist International Odense

Oplysning og Tombola til fordel for at fremme menneskerettigheder og kvinders status

### \* Dorthe Kløver

Diverse julevarer

### \* Bente Forum

Skøn keramik

### \* Persefone

Smykkedesign fra Maria Hunes eget værksted

### \* Ulla Dam Larsen

International julepynt og kagedåser

### \* Marusholm Gårdbutik

Skønne nisser, fantastisk keramik, stentøj og skind

### \* Tiffany Glas

Forskelligt julepynt i glas

### \* Pia Busk

Lertøj, julepynt og porcelæn

### \* Mjødbrggeriet Asgaard

Mjød af den fineste slags. Glæd dig til Brombærmjød, Barriquemjød, Kongemjød, Midsommermjød eller Sommermjød. Smagfuld og autentisk mjød brygget efter gammel opskrift

### \* St. Elisabeth Convent

Spændende julepynt fra Hviderusland

### \* Danartist

Grillpølser

### \* Tivoli-John

Popcorn

### \* Fletværket

Pileflet, speciale og forkærlighed for pilefletshegn

### \* Teacup, Love of Green

Te, kaffe og tekander. Livsstilsprodukter med fokus på bæredygtighed.

### \* Anja Møller Design

Skønne håndsnyede huer og andre designs

### \* Jonna Jensen

Julens smukke adventskranse, dekorationer og meget andet

### \* Metrinelunds Mohair

Håndstrikkede ting

### \* Annelise Møller

Glaskunst m.m.

### \* Fjordens Dag

Mød Naturvejlederen og hør om fjordens skønne natur

### \* Forlaget melleंगाard

Bøger

### \* Lis Ajoe Petersen

Hjemmelavede nisser

### \* Birkedal Lertøj

Smukt brugshåndværk. Skåle, kander, fad og skulpturer

### \* Det Portugisiske Hus

Fantastisk håndmalet keramik, delikatesser, tasker - alt sammen fra Portugal

### \* Woodturning.dk

Mød trædrejer Rasmus Petersen i hans arbejdende værksted og se årets nye stykke julepynt

### \* Blindes Arbejde/Den ny Tatol

Unikke børster. Kurve og lysetager

### \* Baaring Handelshus

Det skønneste legetøj i træ

### \* Stenmarksgården

Sjaler, sokker, huer, vanter filtsko, lamme og mohairskind- og de skønneste garner, hvis du selv vil strikke

### \* Johnny's bolscher

Bolcher i lange baner

### \* LP-Sales

unikke smeltelys, glassmykker og bålfade

### \* Mona Vander - Danmark

Unik og spændende keramik

### \* Gitte Krarup Jacobsen

Blomster, julens amaryllis, juleroser og hyacinter og brugskunst

### \* Den Gl. smedie

Trælegetøj

### \* Julebageriet, Hjallesebageri

Kager, kager og kager

### \* H.C. Andersen

Hotellet/Radisson  
Gløgg og æbleskiver

### \* Næsby Boldklub

Besøg Julecafeen og vær med til at støtte boldklubben

### \* Mandelbrønderiet

Mandler, slik og mange andre søde sager

### \* Pandekagehuset

Pandekager der smager

### \* Café Paraplyen

Frikadeller når de er bedst

